

Палата по патентным спорам в порядке, установленном частью четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации, введенной в действие с 01.01.2008 Федеральным законом от 18.12.2006 № 231-ФЗ, и в соответствии с Правилами подачи возражений и заявлений и их рассмотрения в Палате по патентным спорам, утвержденными приказом Роспатента от 22.04.2003 № 56, зарегистрированным в Министерстве юстиции Российской Федерации 08.05.2003, регистрационный № 4520 (далее – Правила ППС), рассмотрела возражение от 13.08.2007, поступившее в федеральный орган исполнительной власти по интеллектуальной собственности 15.08.2007, поданное Закрытым акционерным обществом «Агропродимпэкс», Санкт-Петербург (далее – лицо, подавшее возражение) против предоставления правовой охраны товарному знаку по свидетельству №309378, при этом установлено следующее.

Оспариваемый товарный знак по заявке №2005713164/50 с приоритетом от 02.06.2005 зарегистрирован в Государственном реестре товарных знаков и знаков обслуживания Российской Федерации (далее - Госреестр) 26.06.2006 за №309378 на имя Открытого акционерного общества «Царицыно», Москва (далее - правообладатель), в отношении товаров 29 класса МКТУ, приведенных в перечне регистрации.

Согласно описанию, приведенному в заявке, товарный знак представляет собой словесное обозначение «МЯСНАЯ СТРАНА», выполненное стандартным шрифтом буквами русского алфавита.

В поступившем в Палату по патентным спорам возражении от 13.08.2007 выражено мнение о том, что регистрация №309378 произведена в нарушение требований, установленных пунктом 1 статьи 7 Закона Российской Федерации «О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров» от 23.09.1992 № 3520-1, введенного в действие 17.10.1992 с изменениями и дополнениями, внесенными Федеральным законом от 27.12.2002 № 166-ФЗ (далее — Закон).

Доводы возражения сводятся к следующему:

- товарный знак «МЯСНАЯ СТРАНА» по свидетельству №309378 сходен до степени смешения в отношении однородных товаров 29 класса МКТУ с товарными знаками «MEAT Land» по свидетельству №237150, «МИТЛЭНД» по свидетельству №237151, «meatland» по свидетельству №283925, имеющими более ранний приоритет;

- сходство знаков обусловлено совпадением обозначений по значению в разных языках (английском и русском);

- доминирующим элементом противопоставленных знаков является словосочетание «MEAT Land» («Meatland») и его фонетическая транслитерация буквами русского алфавита «МИТЛЭНД»;

- в подпункте (в) пункта 14.4.2.2 Правил в качестве одного из признаков, определяющих смысловое сходство словесных обозначений, указывается подобие заложенных в обозначениях понятий, в частности, совпадение значения обозначений в разных языках;

- в соответствии со словарем английского языка, слово «Meat» имеет значение «мясо», «мясной», а «Land» - страна, земля;

- словосочетание «Meat Land» по правилам английского языка переводится как «мясная страна», что идентично оспариваемому товарному знаку;

- таким образом, оспариваемый товарный знак совпадает по значению с понятиями, заложенными в противопоставленных регистрациях, и представляет собой взаимный перевод с английского языка на русский;

- сравниваемые знаки зарегистрированы для однородных товаров 29 класса МКТУ – мясо, мясные, колбасные продукты и пр.;

- таким образом, при регистрации товарного знака по свидетельству №309378 экспертизой не были приняты во внимание сходные до степени смешения товарные знаки с ранним приоритетом, в связи с чем имеет место нарушение требований пункта 1 статьи 7 Закона.

На основании изложенного лицо, подавшее возражение, просит признать правовую охрану товарного знака «МЯСНАЯ СТРАНА» по свидетельству №309378 недействительной полностью.

Лицом, подавшим возражение, были представлены следующие материалы:

- сведения о товарных знаках «МЯСНАЯ СТРАНА» по свидетельству №309378, «MEAT Land» по свидетельству №237150, «МИТЛЭНД» по свидетельству №237151, «meatland» по свидетельству №283925, на 8 л. [1];

- сведения, подтверждающие изменение названия ООО «Митлэнд» на ЗАО «Агропродимпэкс», на 1 л. [2];

- справка об изменениях наименований ООО «Митлэнд», на 1 л. [3];

- решение учредителя ООО «Митлэнд» о преобразовании в ЗАО «Агропродимпэкс», на 1 л. [4];

- решение ЗАО «Митлэнд» об изменении фирменного наименования на ЗАО «Агропродимпэкс», на 1 л. [5];

- свидетельство о государственной регистрации ЗАО «Митлэнд», на 1 л. [6];

- свидетельство о государственной регистрации ЗАО «Агропродимпэкс», на 1 л. [7].

Правообладатель товарного знака по свидетельству №309378, ознакомившись в установленном порядке с поступившим возражением, в отзыве от 25.03.2008 изложил следующее мнение:

- оспариваемый и противопоставленные товарные знаки очевидно не сходны фонетически: не содержат совпадающих слогов и частей, близких звуков и звукосочетаний, а совпадающих звуков – всего два ([м] и [н]);

- противопоставленные знаки по свидетельствам №237150 и №283925 содержат в своем составе изобразительные элементы, в то время как оспариваемый товарный знак является словесным;

- товарный знак по свидетельству №237151 является словесным, однако он отличается по виду шрифта и характеру букв;

- оспариваемый товарный знак представляет собой словосочетание «мясная страна», в котором слово «мясной» имеет, в частности, следующие значения: приготовленный с мясом, из мяса; производящий мясо, как товар; торгующий мясом; идущий на мясо, дающий много мяса;

- слово страна имеет следующие значения: местность, область, территория, государство;

- таким образом, словосочетание «мясная страна» воспринимается как «территория, местность, производящая мясо и/или торгующая им»;
- товарный знак по свидетельству №237151 представляет собой слово «МИТЛЭНД», которое не содержится в толковых словарях русского языка и энциклопедиях, то есть является фантазийным;
- в этой связи нельзя говорить о том, что оно семантически сходно со словосочетанием «мясная страна»;
- следовательно, товарный знак по свидетельству №237151 является несходным с оспариваемым товарным знаком по всем признакам сходства;
- противопоставленный товарный знак по свидетельству №237150 представляет собой два слова «meat» и «and», расположенные на фоне оригинального графического элемента;
- данное словосочетание может быть переведено как «мясо и»;
- следовательно, семантически сходными являются только отдельные элементы данного знака: слово «мясной» и слово «meat»;
- для товаров 29 класса МКТУ, а именно, для продуктов из мяса, в отношении которых зарегистрированы данные обозначения, использование в товарных знаках производных от слова «мясо» является типичным и не может ассоциироваться с одним производителем;
- таким образом, семантическое сходство сравниваемых обозначений представляется сомнительным, кроме того, различие данных знаков усиливается присутствием в противопоставленном товарном знаке оригинального графического элемента;
- противопоставленный товарный знак по свидетельству №283925 включает словесные элементы «meatland» и «logistics&distribution»;
- слово «meatland» не содержится в словарях распространенных европейских языков и, следовательно, является фантазийным;

- кроме того, в знаке слово «meatland» расположено над словами «logistics&distribution», которые выполнены более мелким шрифтом на серой плашке;

- такое расположение скорее способно вызвать предположение потребителя о том, что слово «meatland» является названием компании, предлагающей услуги логистики и дистрибуции, то есть – не значимым словосочетанием, написанным без пробела, а фантазийным словом или английской фамилией учредителей компании;

- кроме того, товарный знак по свидетельству №283925 содержит оригинальный графический элемент, состоящий из квадратов красного, серого и белых цветов, расположенных по дуге, наличие которого увеличивает несходство сопоставляемых знаков.

На основании изложенного правообладатель просит оставить в силе правовую охрану товарного знака «МЯСНАЯ СТРАНА» по свидетельству №309378.

Изучив материалы дела и заслушав участников рассмотрения, Палата по патентным спорам считает доводы возражения неубедительными.

С учетом даты приоритета (02.06.2005) заявки №2005713164/50 правовая база для оценки охраноспособности оспариваемого товарного знака по свидетельству №309378 включает в себя упомянутый выше Закон и Правила составления, подачи и рассмотрения заявки на регистрацию товарного знака и знака обслуживания, утвержденные приказом Роспатента № 32 от 05.03.2003, зарегистрированным Минюстом России 25.03.2003, № 4322 (далее – Правила).

В соответствии с пунктом 1 статьи 7 Закона не могут быть зарегистрированы в качестве товарных знаков обозначения, тождественные или сходные до степени смешения с товарными знаками других лиц, заявленными на регистрацию (если заявки на них не отозваны) или охраняемыми в Российской Федерации, в том числе в соответствии с международным договором Российской Федерации, в отношении однородных товаров и имеющими более ранний приоритет.

В соответствии с пунктом 14.4.2. Правил обозначение считается сходным до степени смешения с другим обозначением, если оно ассоциируется с ним в целом, не смотря на их отдельные отличия.

В соответствии с пунктом 14.4.2.2 Правил, словесные обозначения сравниваются со словесными обозначениями и с комбинированными обозначениями, в композиции которых входят словесные элементы.

Сходство словесных обозначений может быть звуковым (фонетическим), графическим (визуальным), и смысловым (семантическим) и определяется по признакам, изложенным в подпунктах (а), (б), (в) и (г) пункта 14.4.2.2. Правил.

Звуковое сходство определяется на основании признаков, перечисленных в пункте 14.4.2.2(а) Правил, а именно: наличие близких и совпадающих звуков в сравниваемых обозначениях; близость звуков, составляющих обозначения; расположение близких звуков и звукосочетаний по отношению друг к другу; наличие совпадающих слогов и их расположение; число слогов в обозначениях; место совпадающих звукосочетаний в составе обозначений; близость состава гласных; близость состава согласных; характер совпадающих частей обозначений, вхождение одного обозначения в другое; ударение.

Графическое сходство словесных обозначений в соответствии с пунктом 14.4.2.2(б) Правил определяют по общему зрительному впечатлению, виду шрифта, графическому написанию с учетом характера букв, расположению букв по отношению друг к другу, алфавиту и цветовой гамме.

Смысловое сходство определяют на основании признаков, перечисленных в пунктах 14.4.2.2 (в) Правил:

- подобие заложенных в обозначениях понятий, идей; в частности, совпадение значения обозначений в разных языках;
- совпадение одного из элементов обозначений, на который падает логическое ударение и который имеет самостоятельное значение;
- противоположность заложенных в обозначениях понятий, идей.

Признаки, перечисленные в подпунктах (а) – (в) указанного пункта, могут учитываться как каждый в отдельности, так и в различных сочетаниях (пункт 14.4.2.2 (г) Правил).

В соответствии с пунктом 14.4.3 Правил при установлении однородности товаров определяется принципиальная возможность возникновения у потребителя представления о принадлежности этих товаров одному производителю.

Для установления однородности товаров принимаются во внимание род (вид) товаров, их назначение, вид материала, из которого они изготовлены, условия сбыта товаров, круг потребителей и другие признаки.

Оспариваемый словесный товарный знак «МЯСНАЯ СТРАНА» по свидетельству №309378 выполнен заглавными буквами стандартного шрифта русского алфавита черного цвета, при этом словесный элемент «СТРАНА» выполнен более крупным шрифтом чем расположенное над ним слово «МЯСНАЯ». Товарный знак зарегистрирован в отношении товаров 29 класса МКТУ - мясо, птица и дичь; мясные экстракты, желе мясное; изделия колбасные; консервы мясные; концентраты бульонные; мозг костный пищевой; паштеты из печени; продукты из соленого свиного окорока; свинина; субпродукты; сосиски.

Предоставление правовой охраны указанному товарному знаку оспаривается из-за наличия ранее зарегистрированных, в том числе, в отношении товаров 29 класса МКТУ, товарных знаков по свидетельствам №237150, №237151, №283925, в настоящее время принадлежащих Компании с ограниченной ответственностью МФГ ХОЛДИНГ ЛИМИТЕД, Кипр.

Обращение к перечням товаров оспариваемого товарного знака и противопоставленных регистраций показывает, что представленные в их перечнях товары 29 класса МКТУ частично совпадают (мясо, птица, дичь, консервы мясные, паштет из печени, субпродукты и т.д.) или имеют отношение к одному роду/виду (например, изделия колбасные и ветчина и т.д.), в связи с чем, коллегия сочла их однородными. Довод лица, подавшего возражение, относительно однородности товаров 29 класса МКТУ правообладателем не отрицался.

Противопоставленные комбинированные товарные знаки по свидетельствам №237150, №283925, включают пространственно

доминирующий словесный элемент «MEATLAND», выполненный буквами латинского алфавита.

В указанных товарных знаках основным, “сильным” элементом, по которому знаки (и, как следствие, товары и их производитель) идентифицируется потребителем, является словесный элемент «MEATLAND». Данный факт обусловлен тем, что слова легче визуально воспринимаются и запоминаются человеком.

Относительно словосочетания «LOGISTICS&DISTRIBUTION», присутствующего в товарном знаке №283925, необходимо отметить, что оно является второстепенным с точки зрения выполнения индивидуализирующей функции знака, поскольку состоит из описательных элементов (логистика и дистрибуция), которые включены в состав знака в качестве неохраняемых элементов. Кроме того, данные словесные элементы выполнены в знаке более мелким шрифтом, нежели слово «MEATLAND».

Что касается мнения правообладателя о невозможности прочтения элементов товарного знака по свидетельству №237150 в качестве слова «MEATLAND», Палата по патентным спорам отмечает следующее.

Наличие графического элемента, расположенного между буквосочетаниями «MEAT» и «AND», не препятствует прочтению слова «MEATLAND», поскольку этот элемент выполнен таким образом, что повторяет контуры буквы «L» латинского алфавита.

Товарный знак «МИТЛЭНД» по свидетельству №237151 является словесным и выполнен стандартным шрифтом буквами русского алфавита черного цвета.

Проведенный коллегией Палаты по патентным спорам сравнительный анализ словесных элементов «МЯСНАЯ СТРАНА» и «МИТЛЭНД», «MEATLAND» по фонетическому критерию сходства показал полное несовпадение по количеству слогов, составу гласных и согласных звуков, а также их расположения по отношению друг к другу, в связи с чем рассматриваемые элементы были признаны фонетически несходными.

Кроме того, сопоставляемые обозначения производят различное визуальное впечатление, которое обусловлено использованием в написании словесных элементов различных видов алфавитов и шрифтов, а также наличием в товарных знаках по свидетельствам №237150 и №283925 оригинальных изобразительных элементов.

При оценке знаков на предмет их семантического сходства, коллегией Палаты по патентным спорам было установлено следующее.

Оспариваемый товарный знак состоит из расположенных друг под другом слов “МЯСНАЯ” и “СТРАНА”, которые являются лексическими единицами русского языка: *мясная* - прилагательное, образованное от существительного *мясо*: 1. обиходное название мышц; 2. часть туши убитых животных, употребляемая в пищу; 3. то же, что говядина (разг.); 4. мякоть плодов, ягод (разг.); *страна* - 1. территория, имеющая собственное государственное управление или управляемая другим государством; 2. местность, территория, «Толковый словарь русского языка», С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова, Москва, АЗЪ, 1993, с. 382, 798.

Отмеченные выше слова образуют словосочетание, значение которого обусловлено значением слов, входящих в него, и воспринимается как «мясная территория», «мясная местность», «территория, местность, производящая мясо и/или торгующая мясом».

Исполнение словесного элемента «МИТЛЭНД» (свидетельство №237151) буквами русского алфавита указывает на возможную принадлежность этого слова к лексике русского языка. Однако анализ общедоступных словарно-справочных показал, что данное слово не является лексической единицей русского языка, что служит основанием для вывода о восприятии его потребителями как фантазийного слова.

Таким образом, оспариваемый товарный знак по свидетельству №309378 не является сходным ни по одному из признаков сходства (фонетическому, графическому, смысловому), установленных нормативными документами, с товарным знаком по свидетельству №237151.

В этой связи довод возражения в части противопоставления оспариваемому товарному знаку регистрации №237151 был признан неубедительным.

Что касается словесного элемента «MEATLAND» (регистрации №237150, №283925), то оно может быть воспринято в качестве двух слитно написанных словесных элементов «MEAT» и «LAND», представляющих собой лексические единицы английского языка, которые переводятся на русский язык как: *meat* - 1. мясо; 2. устар. пища, еда; *land* – 1. земля, суша; 2. страна, государство; 3. почва; 4. земельная собственность; 5. верхняя грань зуба («Англо-русский словарь», В.К. Мюллер, Москва, 1956, с.344, 375).

С учетом вышеизложенного словесный элемент «MEATLAND» может быть переведен на русский язык, в том числе, как «мясная страна». Совпадение значения обозначений в разных языках является одним из признаков семантического сходства обозначений. Наличие семантического сходства является основным доводом возражения, на котором строится вывод о сходстве знаков до степени смешения.

Вместе с тем, по мнению коллегии Палаты по патентным спорам, этот вывод был сделан без учета звуковых и графических особенностей знаков. Ввиду различной фонетики, композиционного построения, цветового решения изобразительных и словесных элементов обозначений анализируемые товарные знаки не ассоциируются друг с другом в целом.

При этом наличие семантического сходства принималось во внимание с учетом того обстоятельства, что для российского потребителя смысловое значение словесного элемента «MEATLAND», образованного путем соединения двух слов «MEAT» и «LAND», может быть не очевидным, тогда как оспариваемый товарный знак «МЯСНАЯ СТРАНА» состоит из привычных лексических единиц русского языка.

Таким образом, коллегия Палаты по патентным спорам исходила из того, что семантический критерий носит второстепенный характер, а различие знаков в целом достигается за счет принципиально различной фонетики основных

словесных составляющих обозначений и отличной графической проработки знаков.

Резюмируя изложенное выше, анализируемые товарные знаки «МЯСНАЯ СТРАНА» по свидетельству №309378 и «MEATLAND» (свидетельства №283925, №237150) не были признаны сходными до степени смешения.

В этой связи Палата по патентным спорам не усматривает оснований для признания товарного знака «МЯСНАЯ СТРАНА» по свидетельству №309378 несоответствующим требованиям пункта 1 статьи 7 Закона.

Что касается довода лица, подавшего возражение, изложенного в особом мнении от 04.07.2008, о том, что “сходство указанных обозначений определяется подобием заложенных в них понятий, обусловленным совпадением значения обозначений в разных языках – английском и русском, и является, в соответствии с действующим законодательством, основанием для отказа в регистрации (пункт 1 статьи 7 Закона, подпункт (в) пункта 14.4.2.2 Правил)”, Палата по патентным спорам отмечает следующее.

Наличие сходства по семантическому критерию не является основанием для констатации сходства обозначений, поскольку в соответствии с подпунктом (г) пункта 14.4.2.2 Правил, признаки, перечисленные в данном пункте (фонетическое, графическое, смысловое сходство), могут учитываться как каждый в отдельности, так и в различных сочетаниях.

Очевидно, при установлении ассоциирования знаков в целом оценке подвергается каждый признак сходства с учетом его значимости.

В соответствии с вышеизложенным Палата по патентным спорам решила:

отказать в удовлетворении возражения от 13.08.2007, оставить в силе правовую охрану товарного знака по свидетельству №309378.